
[p1]

[...]

exit.¹

Summo affectu Signor²

Tuus in [*Christo Jesu*]³

H.A. De Badts, [*vicarius*]⁴

[p2]

.....

1 Vertaling Paul Thoen (Latijn): gaat weg.

Letterlijke vertaling:

Door een heel sterke genegenheid word ik gemerkt / geraakt (als) jouw (vriend) in Christus ...

= Vanuit een heel diepe genegenheid teken ik als jouw vriend in Christus

2 Paul Thoen: vreemde of foutief gebruikte passieve 1 enk.: signor = ik word getekend, gemerkt, geraakt;

3 Vertaling (Latijn): De jouwe in Jezus Christus

4 De Badts signeert met vicarius = onderpastoor; vanaf 06/06/1883 is hij pastoor

Briefbeschrijving

Verzender	De Badts, Hendrik Augustijn
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[06/06/1883 t.a.q.]
Verzendingsplaats	onbekend
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datering gereconstrueerd op basis van de signering (De Badts signeert met vicarius = onderpastoor; vanaf 06/06/1883 is hij pastoor)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datering gereconstrueerd op basis van de signering (De Badts signeert met vicarius = onderpastoor; vanaf 06/06/1883 is hij pastoor)

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 96 mm x 132 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	fragment: bovenkant van vel ontbreekt
Toevoegingen	op zijde 2 rechts: taalkundige notities: tegen z. uitstaande (inkt, verticaal, hand G.G.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, tegen z. uitstaande
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16553

Inhoud

Incipit	erit.
Tekstsoort	brief
Talen	Latijn

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	[06/06/1883 t.a.q.], s.l., Hendrik Augustijn De Badts aan [Guido Gezelle]
Editeur	Jan Geens; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
